Naciones Unidas S/PV.4076



Consejo de Seguridad

Provisional

Quincuagésimo cuarto año

4076[a] sesión

Martes 30 de noviembre de 1999, a las 18.15 horas
Nueva York

Presidente: Sr. Türk . . . . (Eslovenia)

Miembros:
Argentina . . . . Sra. Ramírez
Bahrein . . . . Sr. Al-Dosari
Brasil . . . . Sr. Cordeiro
Canadá . . . . Sr. Duval
China . . . . Sr. Chen Xu
Estados Unidos de América . . . . Sra. Soderberg
Federación de Rusia . . . . Sr. Granovsky
Francia . . . . Sr. Teixeira da Silva
Gabón . . . . Sr. Moungara-Moussotsi
Gambia . . . . Sr. Jagne
Malasia . . . . Sr. Hasmy
Namibia . . . . Sr. Andjaba
Países Bajos . . . . Sr. Kooijmans
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . Sr. Richmond

Orden del día

La situación relativa a la República Democrática del Congo

Segundo informe del Secretario General sobre el despliegue preliminar de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (S/1999/1116 y Corr.1)

99-86620 (S)

Se abre la sesión a las 18.25 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación relativa a la República Democrática del Congo

Segundo informe del Secretario General sobre el despliegue preliminar de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (S/1999/1116 y Corr.1)

El Presidente (*habla en inglés*): Desearía informar al Consejo de que he recibido una carta del representante de la República Democrática del Congo en la que solicita que se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual, desearía proponer que, con el consentimiento del Consejo, se invite a ese representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Ileka (República Democrática del Congo) toma asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el segundo informe del Secretario General sobre el despliegue preliminar de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo, documentos S/1999/1116 y Corr.1.

Los miembros del Consejo también tienen ante sí el documento S/1999/1207, que contiene el texto de un proyecto de resolución preparado durante el transcurso de las consultas previas del Consejo.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución (S/1999/1207) que tiene ante sí. A menos que escuche objeciones, someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:
Argentina, Bahrein, Brasil, Canadá, China, Francia, Gabón, Gambia, Malasia, Namibia, Países Bajos, Federación de Rusia, Eslovenia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

El Presidente (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 1279 (1999) del Consejo de Seguridad.

El Consejo de Seguridad ha concluido así la etapa actual del examen del tema que figura en el orden del día.

Expresiones de agradecimiento del Presidente saliente

El Presidente (*habla en inglés*): Antes de levantar la sesión, como esta es la última reunión de noviembre de 1999, mes en el que Eslovenia ha ocupado la Presidencia del Consejo, en nombre de mi delegación deseo expresar nuestro aprecio a todos los miembros del Consejo de Seguridad. Les estamos agradecidos por la asistencia y la comprensión que han brindado a la Presidencia durante todo este mes, por el apoyo moral y por el gran espíritu con que el Consejo ha trabajado durante el mes de noviembre.

Damos las gracias en especial al Sr. Stephanides y a la Sra. Blenman y a sus colaboradores por el apoyo y la asistencia tan eficientes que han proporcionado en todo momento al Presidente del Consejo de Seguridad. Han sido de gran ayuda para superar varios obstáculos técnicos y de otro tipo con que se tropezó en la labor del Consejo.

Hoy deseo expresar nuestra especial admiración por los intérpretes, que han estado con nosotros durante tantas horas, mostrando gran paciencia y profesionalidad. Han hecho que pudiéramos entender perfectamente nuestros acuerdos y nuestras diferencias. Esto nos ha ayudado en nuestra labor.

Estamos agradecidos a todo el personal de la Secretaría, a los oficiales encargados de documentos, a los técnicos, a los funcionarios de sala, a los oficiales de seguridad y a otros que han hecho posible el funcionamiento del Consejo de Seguridad. El Consejo es un mecanismo complejo, y sin todo este apoyo no hubiera sido posible organizar su labor.

Ha sido un mes interesante y estimulante. Pienso que el Consejo ha tomado varias decisiones importantes. Creo que podemos concluir este mes con cierto grado de satisfacción.

Como Presidente saliente, deseo informar al Consejo de que la recepción que voy a ofrecer comenzará dentro de unos minutos y de que todos están invitados.

Se levanta la sesión a las 18.30 horas.